



Pierrefonds
Roxboro

Montréal

accès
culture

BIBLIOTHÈQUES PUBLIQUES
DE PIERREFONDS-ROXBORO
PIERREFONDS-ROXBORO
PUBLIC LIBRARIES

2013-2014

CALENDRIER D'ACTIVITÉS / *CALENDAR OF ACTIVITIES*



© Christine Bourcier

Consultez notre calendrier **En un coup d'œil** en page centrale
Check our calendar **At a glance** in the centerfold

ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro

VOS BIBLIOTHÈQUES DE QUARTIER, BIEN PLUS QUE DES LIVRES !

L'abonnement à la bibliothèque est GRATUIT pour tous les résidents de Pierrefonds-Roxboro et des arrondissements de Montréal. Profitez de tous les services qui vous sont offerts !

Les enfants et les adultes qui habitent d'autres villes de l'Ouest-de-l'Île et qui fréquentent un établissement scolaire situé dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro peuvent devenir membres des bibliothèques de l'arrondissement gratuitement (attestation de scolarité exigée).

YOUR LOCAL LIBRARIES... MORE THAN JUST BOOKS!

Don't forget! Membership at the library is FREE for all Pierrefonds-Roxboro and Montreal borough residents. Enjoy all the services we offer!

Residents of other cities who attend an educational establishment in the Pierrefonds-Roxboro borough may become members of the borough libraries at no charge. Proof required, e.g. school card.



Une connexion Internet sans-fil est disponible à vos bibliothèques. Utilisez-la ! / *Wireless Internet is available at the libraries. Please use it!*



FRANÇAIS / FRENCH

GRATUIT / FREE

ENFANTS / CHILDREN

LES ROUTES IGNORÉES

Ombres Folles

SAMEDI 28 SEPTEMBRE, 13 H
SATURDAY, SEPTEMBER 28, 1 P.M.

Centre communautaire de l'Est
East Community Centre

GRATUIT / FREE

À PARTIR DE 5 ANS / 5 YEARS OLD AND UP

FRANÇAIS / FRENCH

ATELIER / WORKSHOP LES ROUTES IGNORÉES

Ombres Folles

SAMEDI 28 SEPTEMBRE, 14 H 15
SATURDAY, SEPTEMBER 28, 2:15 P.M.

Centre communautaire de l'Est
East Community Centre

GRATUIT / FREE

À PARTIR DE 4 ANS / 4 YEARS OLD AND UP

FRANÇAIS / FRENCH



**SINGIN' RENDEZ-VOUS,
MUSIQUE VOCALE
DES ANNÉES 1900-1950**

SINGIN' RENDEZ-VOUS, MUSIC FROM THE 1900S TO THE 1950S

Avec / *With* **LE TRIO VOCAL SINGIN' RENDEZ-VOUS**

Spectacle a capella avec accompagnement d'accessoires comme la planche à laver et le mélodica, elles sauront vous ravir ! Avec humour et charme, nos sympathiques chanteuses vous proposent une incursion dans une autre époque avec des anecdotes issues de l'histoire du jazz et du tourisme. / *Let yourself be entertained with this a capella performance with instruments such as a washboard and a melodica. Full of humour and charm, this female trio will transport you to another era with stories from the jazz era.*

**DIMANCHE 29 SEPTEMBRE, 13 H 30
SUNDAY, SEPTEMBER 29, 1:30 P.M.**

Bibliothèque de Pierrefonds / *Pierrefonds Library*

**ET VOICI ENCORE PLUS D'ACTIVITÉS ET DE SPECTACLES DANS VOTRE QUARTIER
*AND HERE ARE MORE ACTIVITIES AND SHOWS IN YOUR AREA***

MUSICA NUDA

(Italie / *Italy*)

**VENDREDI 27 SEPTEMBRE, 19 H 30
FRIDAY, SEPTEMBER 27, 7:30 P.M.**

Centre communautaire de l'Est / *East Community Centre*

GRATUIT / *FREE*

COLLECTE D'ARTICLES SCOLAIRES POUR LES ENFANTS AU PRIMAIRE Durant tout le mois d'août, les bibliothèques de Pierrefonds et de Roxboro recueilleront tout don d'articles scolaires pour les enfants au primaire. Gommages à effacer, crayons, cahiers, feuilles lignées, sacs d'école, boîtes à lunch, etc. Les effets recueillis seront redistribués aux élèves dans le besoin de l'arrondissement Pierrefonds-Roxboro. Parce que tous les petits ont le droit de réussir ! Aidez-nous !

DONATION OF SCHOOL SUPPLIES FOR ELEMENTARY SCHOOLS During the entire month of August, the Pierrefonds and Roxboro Libraries will accept all donations of school supplies for elementary school children. Give whatever you can: erasers, pencils, copy books, lined paper, school bags, lunch boxes, etc. Articles collected will be given to pupils in need from the borough of Pierrefonds-Roxboro. Please help! All our school children deserve success!

ACTIVITÉS RÉGULIÈRES POUR ADULTES / REGULAR ACTIVITIES FOR ADULTS

INSCRIPTION OBLIGATOIRE / COMPULSORY REGISTRATION



FRANÇAIS / FRENCH

CERCLE LITTÉRAIRE FRENCH BOOK CLUB

Avec / With
ALINE APOSTOLSKA

UN JEUDI PAR MOIS DE 14 H À 16 H
ONE THURSDAY A MONTH FROM 2 P.M. TO 4 P.M.

Bibliothèque de Pierrefonds / Pierrefonds Library

17 OCTOBRE, 14 NOVEMBRE, 12 DÉCEMBRE 2013,
13 FÉVRIER, 13 MARS, 10 AVRIL, 15 MAI, 12 JUIN 2014
OCTOBER 17, NOVEMBER 14, DECEMBER 12, 2013,
FEBRUARY 13, MARCH 13, APRIL 10, MAY 15,
JUNE 12, 2014

Partagez vos plaisirs littéraires avec d'autres passionnés dans une atmosphère détendue et amicale. / Come and share your enjoyment of reading in a friendly atmosphere.



ANGLAIS / ENGLISH

ENGLISH BOOK CLUB CLUB DE LECTURE EN ANGLAIS

With / Avec
MARY SODERSTROM

ONE MONDAY A MONTH FROM 7:15 P.M. TO
8:45 P.M. / UN LUNDI PAR MOIS DE 19 H 15 À 20 H 45

Bibliothèque de Pierrefonds / Pierrefonds Library

SEPTEMBER 3 (Tuesday), SEPTEMBER 30,
NOVEMBER 4, DECEMBER 2, 2013, FEBRUARY 3,
MARCH 3, APRIL 7, MAY 5, 2014 / 3 SEPTEMBRE (mardi),
30 SEPTEMBRE, 4 NOVEMBRE, 2 DÉCEMBRE 2013,
3 FÉVRIER, 3 MARS, 7 AVRIL, 5 MAI 2014

Every month read a book suggested by our club leader, Mary Soderstrom, and share your impressions with other readers along with a good cup of coffee. / À tous les mois, lisez un livre suggéré par notre animatrice, Mary Soderstrom et partagez vos impressions avec d'autres lecteurs autour d'une bonne tasse de café.

NEW! / NOUVEAU !

*Due to high demand, we have added
a second ENGLISH BOOK CLUB.*

À partir de cette année, nous vous
offrons un deuxième CLUB DE
LECTURE EN ANGLAIS.

ENGLISH BOOK CLUB CLUB DE LECTURE EN ANGLAIS

With / Avec
MARY SODERSTROM

ONE MONDAY A MONTH FROM 7:15 P.M. TO
8:45 P.M. / UN LUNDI PAR MOIS DE 19 H 15 À 20 H 45

Bibliothèque de Pierrefonds / Pierrefonds Library

SEPTEMBER 9, OCTOBER 7, NOVEMBER 11,
DECEMBER 9, 2013, FEBRUARY 10, MARCH 10,
APRIL 14, MAY 12, 2014 / 9 SEPTEMBRE, 7 OCTOBRE,
11 NOVEMBRE, 9 DÉCEMBRE 2013, 10 FÉVRIER,
10 MARS, 14 AVRIL, 12 MAI 2014

LE PORTILLON – Un service de prêt à domicile à la bibliothèque de Pierrefonds

La bibliothèque publique de Pierrefonds offre un service de prêt à domicile : Le Portillon. Vous êtes incapable de vous déplacer de façon temporaire ou permanente ? Le service est pour vous !

Vous recevrez des romans, des documentaires, des livres sonores à votre porte ! Inscrivez-vous au 514 620-4181 poste 2203, c'est gratuit !

LE PORTILLON – Home delivery service at the Pierrefonds Library

The Pierrefonds Public Library has set up a delivery service: "Le Portillon". Are you temporarily or permanently housebound? This service is for you! Novels, non-fiction books and talking books right to your door! Sign up, it's free! Phone 514 620-4181 ext. 2203.

ACTIVITÉS RÉGULIÈRES POUR ADULTES / REGULAR ACTIVITIES FOR ADULTS

INSCRIPTION OBLIGATOIRE / COMPULSORY REGISTRATION



FRANÇAIS / FRENCH

LES MOTS PARTAGÉS

Avec / With
HÉLÈNE DENIS

LES MARDIS À 19 H / TUESDAYS, 7 P.M.

Bibliothèque de Pierrefonds / Pierrefonds Library

24 SEPTEMBRE, 8 ET 22 OCTOBRE, 5 ET 19 NOVEMBRE,
3 DÉCEMBRE 2013, 28 JANVIER, 11 ET 25 FÉVRIER,
11 ET 25 MARS, 8 AVRIL 2014 / SEPTEMBER 24,
OCTOBER 8, AND 22, NOVEMBER 5 AND 19,
DECEMBER 3, 2013, JANUARY 28, FEBRUARY 11
AND 25, MARCH 11 AND 25, APRIL 8, 2014

Cet atelier s'adresse aux francophones et aux allophones qui maîtrisent bien le français et qui souhaitent améliorer leur connaissance de cette langue. Quinze participants se rencontrent pour discuter d'un livre qui a été lu à la suggestion de l'animatrice. Venez partager votre culture et faire des rencontres intéressantes ! / *This group is geared to Francophones as well as Non-Francophones who have a good knowledge of the French language and wish to improve it. Participants will meet to discuss a book they have read at the suggestion of the animator. Meet interesting people and share your culture with them!*



ANGLAIS / ENGLISH

ENGLISH BOOK CLUB CLUB DE LECTURE EN ANGLAIS

ONE MONDAY A MONTH, 1: 15 P.M.
UN LUNDI PAR MOIS, 13 H 15

Bibliothèque de Roxboro / Roxboro Library

SEPTEMBER 30, OCTOBER 28, NOVEMBER 25,
2013, JANUARY 27, FEBRUARY 24, MARCH 31,
APRIL 28, MAY 26, 2014 / 30 SEPTEMBRE,
28 OCTOBRE, 25 NOVEMBRE, 2013, 27 JANVIER,
24 FÉVRIER, 31 MARS, 28 AVRIL, 26 MAI 2014

Every month read a book suggested by our club leader and share your impressions with other readers along with a good cup of coffee. / À tous les mois, lisez un livre suggéré par notre animatrice et partagez vos impressions avec d'autres lecteurs autour d'une bonne tasse de café.



FRANÇAIS / FRENCH

CERCLE LITTÉRAIRE FRENCH BOOK CLUB

Avec / With
MARTIN CHARETTE

UN VENDREDI PAR MOIS, 10 H
ONE FRIDAY A MONTH, 10 A.M.

Bibliothèque de Roxboro / Roxboro Library

13 SEPTEMBRE, 11 OCTOBRE, 8 NOVEMBRE, 6
DÉCEMBRE 2013, 10 JANVIER, 7 FÉVRIER, 7 MARS,
4 AVRIL, 2 MAI 2014 / SEPTEMBER 13, OCTOBER 11,
NOVEMBER 8, DECEMBER 6, 2013, JANUARY 10,
FEBRUARY 7, MARCH 7, APRIL 4, MAY 2, 2014

À tous les mois, lisez un livre suggéré par notre animateur et partagez vos impressions avec d'autres lecteurs autour d'une bonne tasse de café. / *Every month read a book suggested by our club leader and share your impressions with other readers along with a good cup of coffee.*

Les dates des clubs de lecture peuvent changer. Les personnes inscrites seront avisées s'il y a des changements. / *Dates are subject to change. The persons who have registered will be notified if there are any changes.*

CONFÉRENCES ET ATELIERS POUR ADULTES / *CONFERENCES AND WORKSHOPS FOR ADULTS*

INSCRIPTION OBLIGATOIRE / *COMPULSORY REGISTRATION*

BILINGUE / BILINGUAL

FORMATION DE BASE AU CATALOGUE DE LA BIBLIOTHÈQUE *BASIC INTRODUCTION TO OUR CATALOGUE*

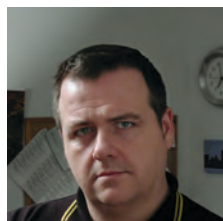
Cette session d'une heure est disponible sur rendez-vous en vous inscrivant au comptoir du prêt. La personne responsable de l'activité vous téléphonera par la suite pour fixer un rendez-vous. / *Sign up at the front desk for this one hour workshop to help you with your library searches. A librarian will contact you to set up a convenient meeting time.*

SEPTEMBRE / *SEPTEMBER*

Bibliothèque de Pierrefonds / *Pierrefonds Library*

POUR TOUS / *FOR ALL*

ANGLAIS / *ENGLISH*



AUTHOR VISIT PETER DUBÉ RENCONTRE D'AUTEUR

Come and meet the author of Hovering World and At the Bottom of the Sky. / Venez rencontrer l'auteur des romans Hovering World et At the Bottom of the Sky.

WEDNESDAY, SEPTEMBER 25, 7 P.M.
MERCREDI 25 SEPTEMBRE, 19 H

Bibliothèque de Pierrefonds / *Pierrefonds Library*

FRANÇAIS / *FRENCH*



LA PATERNITÉ, MIEUX VAUT EN RIRE

Avec / *With* MARTIN LAROCQUE

Le comédien, metteur en scène et conférencier, Martin Larocque nous parlera de sa vision étonnante de la paternité qu'il expose notamment dans le magazine *Enfants Québec* et le livre *Papa 24/7*. / *Actor, director and speaker, Martin Larocque will share with us his vision of fatherhood about which he also wrote in the magazine Enfants Québec and his book Papa 24/7.*

MERCREDI 2 OCTOBRE, 19 H
WEDNESDAY OCTOBER 2, 7 P.M.

Bibliothèque de Pierrefonds / *Pierrefonds Library*

ANGLAIS / *ENGLISH*



UPCOMING FALL BOOKS RENTÉE LITTÉRAIRE

With / *Avec* MÉLANIE GRONDIN, editor of *Montréal Review of Books*

Mélanie Grondin of Montréal Review of Books will talk to us about the upcoming fall English book releases. / Mélanie Grondin of Montréal Review of Books nous parlera des nouveautés littéraires qui paraîtront en anglais cet automne.

WEDNESDAY, OCTOBER 9, 7 P.M.
MERCREDI 9 OCTOBRE, 19 H

Bibliothèque de Roxboro / *Roxboro Library*

FRANÇAIS / *FRENCH*



RENTÉE LITTÉRAIRE UPCOMING FALL BOOKS

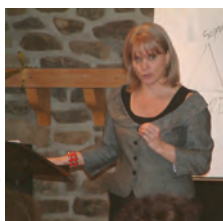
Avec / *With* DANIELLE LAURIN

La journaliste Danielle Laurin, collaboratrice au journal *Le Devoir*, au magazine *Elle Québec* et à l'émission *La Liste* à Artv partagera ses coups de cœur littéraires de l'automne. / *Columnist Danielle Laurin, collaborator at Le Devoir, Elle Québec and La Liste on Artv, will share with us her favourite fall books releases.*

MERCREDI 16 OCTOBRE, 19 H
WEDNESDAY OCTOBER 16, 7 P.M.

Bibliothèque de Pierrefonds / *Pierrefonds Library*

FRANÇAIS / *FRENCH*



CONFÉRENCE SUR L'HISTOIRE DE L'OPÉRA

Avec / *With* GENEVIÈVE RIVARD

Venez découvrir l'univers de l'opéra et de ses composantes et ce, à travers de chaque époque l'histoire du genre opéra, de la Renaissance à la période contemporaine. / *Come and discover the world of opera and all its facets with a focus on its history from the Renaissance to modern times.*

Laissez-passer disponibles à la bibliothèque de Pierrefonds à partir du 1^{er} octobre. / Passes required, available at the Pierrefonds Library as of October 1st.

JEUDI 17 OCTOBRE, 19 H
THURSDAY, OCTOBER 17, 7 P.M.

Centre culturel de Pierrefonds
Pierrefonds Cultural Centre

CONFÉRENCES ET ATELIERS POUR ADULTES / *CONFERENCES AND WORKSHOPS FOR ADULTS*

INSCRIPTION OBLIGATOIRE / *COMPULSORY REGISTRATION*

Dans le cadre de La Semaine des bibliothèques publiques / *In celebration of La Semaine des bibliothèques publiques*

FRANÇAIS / FRENCH



© Martine Doyon

RENCONTRE D'AUTEUR JEAN-PIERRE CHARLAND *AUTHOR VISIT*

Venez rencontrer l'auteur de *Les Années Folles*, *L'Été de 1939 avant l'orage* (2006) et *La Rose et l'Irlande* (2007). / *Come and meet the author of the novels Les Années Folles, L'Été de 1939 avant l'orage* (2006) and *La Rose et l'Irlande* (2007).

MERCREDI 23 OCTOBRE, 19 H
WEDNESDAY, OCTOBER 23, 7 P.M.

Bibliothèque de Pierrefonds / *Pierrefonds Library*

ANGLAIS / ENGLISH



BREAK THROUGH YOUR INNER BLOCKS

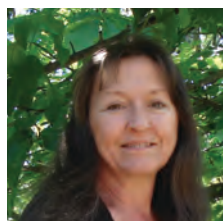
With / Avec VANESSA SIMPKINS

If you're feeling tired & frustrated of repeating the same old patterns over and over again, this workshop will give you the tools to create rapid change in your life, FAST! / Si vous êtes fatigué et frustré de répéter sans cesse les mêmes comportements, cet atelier vous donnera des outils pour engendrer RAPIDEMENT des changements dans votre vie.

WEDNESDAY, NOVEMBER 6, 7 P.M.
MERCREDI 6 NOVEMBRE, 19 H

Bibliothèque de Roxboro / *Roxboro Library*

FRANÇAIS / FRENCH



CONNAISSEZ-VOUS L'IRIDOLOGIE ?

Avec / With LUCIE T. PAULOZZA

Venez découvrir l'iridologie, une science qui permet de connaître la condition interne du corps par l'analyse des fibres de l'iris de l'œil. / *Come and learn about iridology, an alternative medicine technique where the characteristics of the iris can be examined to obtain information about a patient's health.*

MERCREDI 13 NOVEMBRE, 19 H
WEDNESDAY, NOVEMBER 13, 7 P.M.

Bibliothèque de Pierrefonds / *Pierrefonds Library*

BILINGUE / BILINGUAL

JOURNÉE INTERNATIONALE DU JEU 2013 2013 INTERNATIONAL GAMES DAY

Surveillez de près nos activités pour cette journée spéciale.

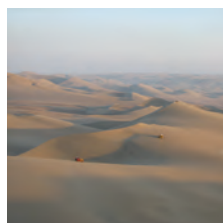
Au programme : des jeux pour tous !

Check out our activities on this special day. On the program: games for all!

TOUTE LA JOURNÉE DU SAMEDI 16 NOVEMBRE
ALL DAY SATURDAY, NOVEMBER 16

Bibliothèque de Pierrefonds / *Pierrefonds Library*
Bibliothèque de Roxboro / *Roxboro Library*

FRANÇAIS / FRENCH



PÉROU T'ATTEND

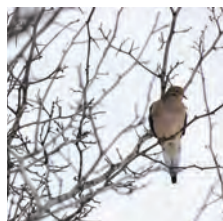
Avec / With LES AVENTURIERS VOYAGEURS

C'est en quête d'apprentissage et d'aventure que Yoann et Samuel, deux jeunes hommes fougasses, se lancent dans un projet d'échange culturel à l'étranger, une destination mythique : le Pérou. / *In search of adventure and as a learning experience, two brave young men, Yoann and Samuel, participate in a cultural program to that mythic destination: Peru.*

MERCREDI 20 NOVEMBRE, 19 H
WEDNESDAY, NOVEMBER 20, 7 P.M.

Bibliothèque de Pierrefonds / *Pierrefonds Library*

ANGLAIS / ENGLISH



FOR THE BIRDS: AN INTRODUCTION TO WINTER BIRD ECOLOGY

With / Avec CHRIS CLOUTIER

Join Chris Cloutier, naturalist, teacher, and director of Bird Protection Quebec and discover some of the strategies employed by our native bird species to cope with the challenges of winter. / Joignez-vous à Chris Cloutier, naturaliste, professeur et directeur de Protection des oiseaux du Québec et découvrez les stratégies employées par les oiseaux originaires d'ici pour survivre aux aléas de l'hiver.

WEDNESDAY, JANUARY 22, 7 P.M.
MERCREDI 22 JANVIER, 19 H

Bibliothèque de Roxboro / *Roxboro Library*

CONFÉRENCES ET ATELIERS POUR ADULTES / CONFERENCES AND WORKSHOPS FOR ADULTS

INSCRIPTION OBLIGATOIRE / COMPULSORY REGISTRATION

ANGLAIS / ENGLISH



ECONOMIC TRENDS TENDANCES ÉCONOMIQUES

With / Avec DANIEL E. DANSEREAU

What should I expect from the markets and future interest rates? What should I do? This presentation is an overview of the recent developments and trends in the economy and financial markets. / Qu'est-ce qui se dessine au niveau des taux et des marchés ? Je fais quoi devant ça ? Cette présentation survole l'évolution récente et les tendances de l'économie et des marchés financiers.

WEDNESDAY, JANUARY 29, 7 P.M.
MERCREDI 29 JANVIER, 19 H

Bibliothèque de Pierrefonds / Pierrefonds Library

FRANÇAIS / FRENCH



© Christine Bourcier

RENCONTRE D'AUTEURE LOUISE CHEVRIER AUTHOR VISIT

L'auteure de *Les Chroniques de Chambly* nous parlera de son métier d'écrivaine. / The author of the series *Les Chroniques de Chambly* will talk to us about her career as a writer.

MERCREDI 5 FÉVRIER, 19 H
WEDNESDAY, FEBRUARY 5, 7 P.M.

Bibliothèque de Roxboro / Roxboro Library

BILINGUE / BILINGUAL

FESTIVAL MONTRÉAL JOUE DES BIBLIOTHÈQUES DE MONTRÉAL / MONTRÉAL PLAYS FESTIVAL OF THE MONTRÉAL PUBLIC LIBRARIES NETWORK

Dans le cadre du Festival Montréal Joue des Bibliothèques publiques de Montréal, venez jouez à divers jeux ! / During this Festival, come and participate in various games!

DU 22 FÉVRIER AU 9 MARS
FROM FEBRUARY 22 TO MARCH 9

Bibliothèque de Pierrefonds / Pierrefonds Library
Bibliothèque de Roxboro / Roxboro Library

FRANÇAIS / FRENCH



REPROGRAMMER LA FAÇON DE VOUS NOURRIR

Avec / With DOMINIQUE BÉLIVEAU

Cette conférence présente des pistes simples et concrètes pour transformer la relation que nous entretenons avec la nourriture et initier des changements réels et durables, tout en maintenant le plaisir de manger. / This lecture presents simple tips to transform our relationship with food therefore adopting real and lasting changes, while still enjoying the pleasures of eating.

MERCREDI 12 MARS, 19 H
WEDNESDAY, MARCH 12, 7 P.M.

Bibliothèque de Roxboro / Roxboro Library

ANGLAIS / ENGLISH



ACROSS RUSSIA ON THE TRANS-SIBERIAN RAILWAY

With / Avec BRUCE GRAINGER

This presentation is based on first-hand observations made during a trip of over 9 300 kilometres and over 147 hours of rail travel across Siberia and Russia, from Vladivostok to St. Petersburg. / Cette conférence est basée sur les observations faites durant un voyage en train sur une distance de 9 300 kilomètres et d'une durée de plus de 147 heures à travers la Sibérie et la Russie.

WEDNESDAY, MARCH 26, 7 P.M.
MERCREDI 26 MARS, 19 H

Bibliothèque de Pierrefonds / Pierrefonds Library

FRANÇAIS / FRENCH



DÉCIDER POUR SOI

Avec / With BLANDINE SOULMANA

Dans le cadre d'une conférence témoignage, Madame Blandine Soulmana démontre, à partir de faits vécus, qu'il est possible de réagir face à l'adversité en développant sa force de rebondir, soit la résilience. / In a very personal exposé, Madame Blandine Soulmana demonstrates, through true life stories, how we can face problems by developing our strength to bounce back: we call this resilience.

MERCREDI 9 AVRIL, 19 H
WEDNESDAY, APRIL 9, 7 P.M.

Bibliothèque de Roxboro / Roxboro Library

CONFÉRENCES ET ATELIERS POUR ADULTES / *CONFERENCES AND WORKSHOPS FOR ADULTS*

INSCRIPTION OBLIGATOIRE / *COMPULSORY REGISTRATION*

ANGLAIS / ENGLISH



HOME RENOVATION RÉNOVATION DE MAISON

With / Avec JON EAKES

Jon Eakes from CJAD radio is coming to Pierrefonds to answer your questions in person. Spring is a time when we can fix winter problems that showed up in winter but couldn't be fixed until things thawed out. Jon Eakes de la radio CJAD viendra à la bibliothèque de Pierrefonds pour répondre à vos questions en personne. Le printemps est le temps de réparer les problèmes qui sont survenus en hiver autour de la maison, mais qui ne pouvaient pas être réparés avant le dégel.

WEDNESDAY, APRIL 16, 7 P.M.
MERCREDI 16 AVRIL, 19 H

Bibliothèque de Pierrefonds / *Pierrefonds Library*

Dans le cadre du Jour de la Terre / *In celebration of Earth Day*

FRANÇAIS / FRENCH



AVONS-NOUS ASSEZ DES CHANGEMENTS CLIMATIQUES ?

Avec / With EDUARDO PEREZ de Réalité climatique Canada

La conférence aborde la science du climat ainsi que les causes et conséquences des changements climatiques au niveau mondial, national et régional. / *The lecture examines climatology as well as the causes and consequences of climatic changes at the world, national and regional levels.*

MARDI 22 AVRIL, 19 H
TUESDAY, APRIL 22, 7 P.M.

Bibliothèque de Pierrefonds / *Pierrefonds Library*

NOUVEAU ! / NEW!

ACTIVITÉS SPÉCIALES POUR LES ÂÎNÉS / *SPECIAL ACTIVITIES FOR SENIORS*

Inscription obligatoire / *Compulsory registration*

FRANÇAIS / FRENCH



LES SECRETS DU BIEN VIEILLIR

Avec / With

L'INSTITUT UNIVERSITAIRE DE GÉRIATRIE DE MONTRÉAL

La conférence portera sur les thèmes suivants : la qualité de vie, l'autonomie, la nutrition, l'exercice physique, et bien d'autres, afin de jouir de la vie le plus longtemps possible. / *The lecture will address the following topics : quality of life, independence, nutrition, physical exercise, and so much more, to enjoy life as long as possible.*

MERCREDI 19 FÉVRIER, 19 H
WEDNESDAY, FEBRUARY 19, 7 P.M.

Bibliothèque de Pierrefonds / *Pierrefonds Library*

FRANÇAIS / FRENCH



VOYAGER PAR LA MUSIQUE

Avec / With LOUISE ÉTHIER

Venez partager des souvenirs de voyage et de votre ville ou village natal en écoutant des chansons de vos artistes préférés. Elles vous feront rêver ! / *Come and reminisce about your native lands and your past travels while listening to songs by your favourite artists. Dare to dream!*

JEUDI 20 MARS À 10 H OU À 13 H 30
THURSDAY MARCH 20, 10 A.M. OR 1 :30 P.M.

Bibliothèque de Pierrefonds / *Pierrefonds Library*

65 ANS ET PLUS
65 YEARS OLD AND UP

ACTIVITÉS SPÉCIALES POUR ENFANTS / SPECIAL ACTIVITIES FOR CHILDREN

INSCRIPTION OBLIGATOIRE / COMPULSORY REGISTRATION

HEURE DU CONTE EN PYJAMA PYJAMA STORY TIME

3 À 5 ANS / 3-TO 5-YEAR-OLDS

Bibliothèque de Pierrefonds / Pierrefonds Library

FRANÇAIS / FRENCH JEUDI 24 OCTOBRE ET JEUDI 20 MARS, 18 H 45

ANGLAIS / ENGLISH THURSDAY, NOVEMBER 14
AND THURSDAY, FEBRUARY 20, 6:45 P.M.



BILINGUE / BILINGUAL

2 À 7 ANS / 2-TO 7-YEAR-OLDS

LES MALHEURS DE GRICHETTE THE MISFORTUNES OF GRICHETTE

Avec / With THÉÂTRE LA PETITE VALISE

La sorcière Grichette a perdu son chat Fripouille. Mais les malheurs de Grichette ne s'arrêtent pas là... En plus de son chat, elle s'est aussi fait voler son grand livre de recettes de bonbons. Cela risque de décevoir plusieurs enfants pour la fête de l'Halloween. Oh, la, la! / Grichette, the witch, has lost her cat Fripouille. But her misfortune does not end here... Besides her cat, her big book of candy recipes has also been stolen. This may disappoint a lot of children on Halloween! Oh! No!

DIMANCHE 27 OCTOBRE, 13 H 30
SUNDAY, OCTOBER 27, 1:30 P.M.

Bibliothèque de Pierrefonds
Pierrefonds Library



BILINGUE / BILINGUAL

2 À 8 ANS / 2-TO 8-YEAR-OLDS

LES VRAIS DOIGTS DE FÉE HANDMADE GIFTS FOR CHRISTMAS

Avec / With FÉE ROSELISE

Près d'une grosse cocotte de pin, j'ai trouvé une mitaine minuscule... si petite... même trop petite pour vous les enfants! À qui appartient-elle? Et qui peut tricoter une si petite chose? Vous allez le découvrir dans le conte. / In the Enchanted Forest, I found a mitten; so small, so tiny... whose is it? And who could have made such a small thing? You will find out in the tale.

JEUDI 5 DÉCEMBRE, 19 H
THURSDAY, DECEMBER 5, 7 P.M.

Bibliothèque de Pierrefonds
Pierrefonds Library



Dans le cadre du Mois de l'histoire des Noirs / In celebration of Black History Month



FRANÇAIS / FRENCH

COLLIERS AFRICAINS AFRICAN NECKLACES

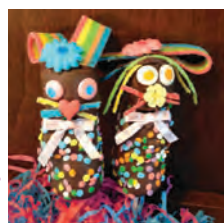
Avec / With
LA COMPAGNIE ARTISTIQUE EKONGO YA MBÉ-MBÉ

5 À 8 ANS / 5-TO 8-YEAR-OLDS

Création de colliers africains. / Making of African necklaces.

DIMANCHE 9 FÉVRIER, 13 H 30
SUNDAY, FEBRUARY 9, 1:30 P.M.

Bibliothèque de Pierrefonds / Pierrefonds Library



FRANÇAIS / FRENCH

ATELIER DE BONHOMMES EN GUIMAUVE

Avec / With GOGUETTE

6 À 13 ANS / 6-TO 13-YEAR OLDS - LES ENFANTS DE 6 ANS À 9 ANS DOIVENT ÊTRE ACCOMPAGNÉS D'UN PARENT.
CHILDREN AGED 6 TO 9 MUST BE ACCOMPANIED BY AN ADULT.

Les enfants tremperont leurs pommes dans le chocolat et la décoreront! Ils feront également un bonhomme en guimauve sur le thème de Pâques. / Children will dip a red apple in chocolate and decorate this delicious apple. They will make a marshmallow character on the topic of Easter too.

DIMANCHE 13 AVRIL,
13 H 30 OU 14 H 35 / SUNDAY APRIL 13,
1:30 P.M. OR 2:35 P.M.

Bibliothèque de Pierrefonds / Pierrefonds Library



ACTIVITÉS SPÉCIALES POUR ADOLESCENTS / SPECIAL ACTIVITIES FOR TEENAGERS

INSCRIPTION OBLIGATOIRE / COMPULSORY REGISTRATION

NOUVEAU ! / NEW!

BILINGUE / BILINGUAL



12 À 16 ANS / 12-TO 16-YEAR-OLDS

INITIATION À LA PHOTOGRAPHIE NUMÉRIQUE INTRODUCTION TO DIGITAL PHOTOGRAPHY

**DIMANCHE 8, 15 ET 22 SEPTEMBRE
DE 13 H 30 À 16 H
SUNDAY SEPTEMBER 8, 15, 22
FROM 1:30 P.M. TO 4 P.M.**

Bibliothèque de Pierrefonds / Pierrefonds Library

Venez acquérir des notions de base en photographie numérique telles que le contrôle de l'exposition, la composition des images et les meilleurs trucs pour bien réaliser et partager vos images simplement. / Come and learn the basic concepts of digital photography such as exposure control, picture composition and the best tips for shooting and sharing your pictures easily.

NOUVEAU ! / NEW!

CONCOURS É-LISEZ-MOI CONTEST – DEBATE YOUR FAVOURITE BOOK

BILINGUE / BILINGUAL

**Bibliothèque de Pierrefonds / Pierrefonds Library
Bibliothèque de Roxboro / Roxboro Library**

**POUR LES ADOLESCENTS RÉSIDANT OU FRÉQUENTANT UNE ÉCOLE
SUR LE TERRITOIRE DE L'ARRONDISSEMENT PIERREFONDS-ROXBORO
FOR TEENAGERS EITHER RESIDING IN, OR ATTENDING A SCHOOL IN,
THE PIERREFONDS-ROXBORO BOROUGH**

À partir d'une liste de huit romans jeunesse québécois publiés au cours de la dernière année, les participants auront à sélectionner les trois oeuvres qui les intéressent le plus ou à défendre leur roman préféré lors d'un débat. De nombreux prix à gagner! Pour obtenir plus d'information et participer en ligne: facebook.com/e.lisez.moi.montreal / From a list of eight young adult novels published during the last year, participants will either choose their three favourite books or defend their favourite novel during a debate. Many prizes to be won. For more info and to participate online, check out the following website: facebook.com/e.lisez.moi.montreal

ACTIVITÉS RÉGULIÈRES POUR ENFANTS / REGULAR ACTIVITIES FOR CHILDREN

INSCRIPTION OBLIGATOIRE / COMPULSORY REGISTRATION

HEURE DU CONTE GARDERIES ET CPE STORY TIME FOR DAYCARES

INVITATION AUX GARDERIES ET AUX CPE DE PIERREFONDS-ROXBORO
INVITATION TO ALL PIERREFONDS-ROXBORO DAYCARES

Bibliothèque de Pierrefonds / Pierrefonds Library

NOUVEAU ! / NEW!

Inscrivez votre groupe pour une heure du conte les lundis matins. Maximum de 20 enfants par visite. Donc, nous pourrions accueillir quelques groupes ensemble. Premier arrivé, premier servi. Appelez dès le 3 septembre 2013 au 514 620-4181 poste 2203. / Sign up for a story time on Monday mornings. A maximum of 20 children per visit. We can therefore accommodate several small groups at a time. First come, first served. Starting on September 3, reserve your spot by calling 514 620-4181 ext. 2203.

MINI-CONTES HEBDOMADAIRES TINY TALES FOR TINY TOTS

ENFANTS DE 2 ANS ACCOMPAGNÉS D'UN ADULTE
2-YEAR-OLDS ACCOMPANIED BY AN ADULT

Une introduction en groupe aux albums. Chansons, jeux de doigts, feutrine, comptines et marionnettes. Trente minutes de plaisir!
An introduction to picture books in a group setting. Stories, songs, finger plays, felt board, rhymes and puppets. 30 minutes of fun!

LA SESSION D'AUTOMNE DÉBUTE LA SEMAINE DU 14 OCTOBRE
FALL SESSION BEGINS THE WEEK OF OCTOBER 14

LA SESSION D'HIVER DÉBUTE LA SEMAINE DU 10 FÉVRIER
WINTER SESSION BEGINS THE WEEK OF FEBRUARY 10

Bibliothèque de Pierrefonds / Pierrefonds Library

HEURE DU CONTE HEBDOMADAIRE WEEKLY STORY TIME

3 À 5 ANS / 3-TO 5-YEAR-OLDS

Histoires, chansons, comptines et bricolages. Un moment idéal pour découvrir les livres et la bibliothèque. Activité d'une durée de 45 minutes. / Forty-five minutes of stories, songs, rhymes and crafts. Come and enjoy books and the library!

LA SESSION D'AUTOMNE DÉBUTE LA SEMAINE DU 23 SEPTEMBRE
FALL SESSION BEGINS THE WEEK OF SEPTEMBER 23

LA SESSION D'HIVER DÉBUTE LA SEMAINE DU 27 JANVIER
WINTER SESSION BEGINS THE WEEK OF JANUARY 27

Bibliothèque de Pierrefonds / Pierrefonds Library

MINI-CONTES DU SAMEDI SATURDAY TINY TALES FOR TINY TOTS

2½ À 3 ANS / 2½-TO 3-YEAR-OLDS

Une introduction en groupe aux albums. Chansons, jeux de doigts, feutrine, comptines et marionnettes. Trente minutes de plaisir!
An introduction to picture books in a group setting. Stories, songs, finger plays, felt board, rhymes and puppets. 30 minutes of fun!

FRANÇAIS / FRENCH

5 OCT., 2 NOV., 30 NOV. 2013, 8 FÉV., 15 MARS, 12 AVRIL 2014, 10 H 15

ANGLAIS / ENGLISH

SEPT. 28, OCT. 26, NOV. 23, 2013, FEB. 15, MAR. 22, APRIL 26, 2014, 10:15 A.M.

Bibliothèque de Pierrefonds / Pierrefonds Library

HEURE DU CONTE DU SAMEDI SATURDAY STORY TIME

4 À 5 ANS / 4-TO 5-YEAR-OLDS

Une rencontre par mois pour les enfants qui n'assistent pas à l'heure du conte hebdomadaire. / For children who do not attend the regular Weekly Story Time. Once a month.

FRANÇAIS / FRENCH

5 OCT., 2 NOV., 30 NOV. 2013, 8 FÉV., 15 MARS, 12 AVRIL 2014, 11 H

ANGLAIS / ENGLISH

SEPT. 28, OCT. 26, NOV. 23, 2013, FEB. 15, MAR. 22, APRIL 26, 2014, 11 A.M.

Bibliothèque de Pierrefonds / Pierrefonds Library

CROQUE-HISTOIRE ONCE UPON A TIME

6 À 8 ANS / 6-TO 8-YEAR-OLDS

Une fois par mois, découvrez des histoires captivantes, drôles ou farfelues ! / Factual, fantastic or fabulous stories to entertain you. Once a month.

FRANÇAIS / FRENCH

5 OCT., 2 NOV., 30 NOV. 2013, 8 FÉV., 15 MARS, 12 AVRIL 2014, 13 H

ANGLAIS / ENGLISH

SEPT. 28, OCT. 26, NOV. 23, 2013, FEB. 15, MAR. 22, APRIL 26, 2014, 1 P.M.

Bibliothèque de Pierrefonds / Pierrefonds Library

ACTIVITÉS RÉGULIÈRES POUR ENFANTS / REGULAR ACTIVITIES FOR CHILDREN

INSCRIPTION OBLIGATOIRE / COMPULSORY REGISTRATION

ENTRE AMIS BETWEEN FRIENDS

9 À 12 ANS / 9-TO 12-YEAR-OLDS

Jeux de société, dont notamment Clue, Inline, Operation, Bingo, Monopoly, Battleship, Scrabble, mais aussi des bricolages, des énigmes à résoudre et des livres à découvrir. / Have fun playing board games (Clue, Inline, Operation, Bingo, Monopoly, Battleship, Scrabble), solving mysteries, doing some arts and crafts... and discovering books too!

FRANÇAIS / FRENCH

5 OCT., 2 NOV., 30 NOV. 2013, 8 FÉV., 15 MARS, 12 AVRIL 2014, 14 H 15

ANGLAIS / ENGLISH

SEPT. 28, OCT. 26, NOV. 23, 2013, FEB. 15, MAR. 22, APRIL 26, 2014, 2:15 P.M.

Bibliothèque de Pierrefonds / Pierrefonds Library

HISTOIRES POUR BÉBÉS STORIES FOR BABIES

0 À 2 ANS / 0-TO 2-YEAR-OLDS

Faites découvrir à votre bébé des chansons, des comptines et des rimes. / Help your baby discover the love of books and nursery rhymes.

LA SESSION D'AUTOMNE DÉBUTE LA SEMAINE DU 14 OCTOBRE
FALL SESSION BEGINS THE WEEK OF OCTOBER 14

LA SESSION D'HIVER DÉBUTE LA SEMAINE DU 10 FÉVRIER
WINTER SESSION BEGINS THE WEEK OF FEBRUARY 10

Bibliothèque de Roxboro / Roxboro Library

MINI-CONTES HEBDOMADAIRES TINY TALES FOR TINY TOTS

ENFANTS DE 2 ANS ACCOMPAGNÉS D'UN ADULTE
2 YEAR OLDS ACCOMPANIED BY AN ADULT

Une introduction en groupe aux albums. Chansons, jeux de doigts, feutrine, comptines et marionnettes. Trente minutes de plaisir! / An introduction to picture books in a group setting. Stories, songs, finger plays, felt board, rhymes and puppets. 30 minutes of fun!

LA SESSION D'AUTOMNE DÉBUTE LA SEMAINE DU 14 OCTOBRE
FALL SESSION BEGINS THE WEEK OF OCTOBER 14

LA SESSION D'HIVER DÉBUTE LA SEMAINE DU 10 FÉVRIER
WINTER SESSION BEGINS THE WEEK OF FEBRUARY 10

Bibliothèque de Roxboro / Roxboro Library

HEURE DU CONTE HEBDOMADAIRE WEEKLY STORY TIME

3 À 5 ANS / 3-TO 5-YEAR-OLDS

Histoires, chansons, comptines et bricolages. Un moment idéal pour découvrir les livres et la bibliothèque. Activité d'une durée de 45 minutes. / Forty-five minutes of stories, songs, rhymes and crafts. Come and enjoy books and the library!

LA SESSION D'AUTOMNE DÉBUTE LA SEMAINE DU 30 SEPTEMBRE
FALL SESSION BEGINS THE WEEK OF SEPTEMBER 30

LA SESSION D'HIVER DÉBUTE LA SEMAINE DU 3 FÉVRIER
WINTER SESSION BEGINS THE WEEK OF FEBRUARY 3

Bibliothèque de Roxboro / Roxboro Library

MINI-CONTES DU SAMEDI SATURDAY TINY TALES FOR TINY TOTS

2½ À 3 ANS / 2½-TO 3-YEAR-OLDS

Une introduction en groupe aux albums. Chansons, jeux de doigts, feutrine, comptines et marionnettes. Trente minutes de plaisir! / An introduction to picture books in a group setting. Stories, songs, finger plays, felt board, rhymes and puppets. 30 minutes of fun!

FRANÇAIS / FRENCH

26 OCTOBRE, 22 FÉVRIER, 10 H 15

ANGLAIS / ENGLISH

NOVEMBER 30, MAY 10, 10:15 A.M.

Bibliothèque de Roxboro / Roxboro Library

HEURE DU CONTE DU SAMEDI SATURDAY STORY TIME

4 À 5 ANS / 4-TO 5-YEAR-OLDS

Une rencontre par mois pour les enfants qui n'assistent pas à l'heure du conte hebdomadaire. / For children who do not attend the regular Weekly Story Time. Once a month.

FRANÇAIS / FRENCH

26 OCTOBRE, 22 FÉVRIER, 11 H

ANGLAIS / ENGLISH

NOVEMBER 30, MAY 10, 11 A.M.

Bibliothèque de Roxboro / Roxboro Library

ACTIVITÉS RÉGULIÈRES POUR ENFANTS / REGULAR ACTIVITIES FOR CHILDREN

INSCRIPTION OBLIGATOIRE / COMPULSORY REGISTRATION

CROQUE-HISTOIRE ONCE UPON A TIME

6 À 8 ANS / 6-TO 8-YEAR-OLDS

FRANÇAIS / FRENCH
26 OCTOBRE, 22 FÉVRIER, 13 H

ANGLAIS / ENGLISH
NOVEMBER 30, MAY 10, 1 P.M.

Bibliothèque de Roxboro / Roxboro Library

Une fois par mois, découvrez des histoires captivantes, drôles ou farfelues ! / Factual, fantastic or fabulous stories to entertain you. Once a month. Once a month.

ENTRE AMIS BETWEEN FRIENDS

9 À 12 ANS / 9-TO 12-YEAR-OLDS

FRANÇAIS / FRENCH
26 OCTOBRE, 22 FÉVRIER, 14 H 15

ANGLAIS / ENGLISH
NOVEMBER 30, MAY 10, 2:15 P.M.

Bibliothèque de Roxboro / Roxboro Library

Jeux de société, dont notamment Clue, Inline, Operation, Bingo, Monopoly, Battleship, Scrabble, mais aussi des bricolages, des énigmes à résoudre et des livres à découvrir. / Have fun playing board games (Clue, Inline, Operation, Bingo, Monopoly, Battleship, Scrabble), solving mysteries, doing some arts and crafts... and discovering books too!

JEUX DE SOCIÉTÉ BOARD GAMES

9 À 12 ANS / 9-TO 12-YEAR-OLDS

BILINGUE / BILINGUAL

NOUVEAU ! / NEW!

LUNDI AU MERCREDI DE 16 H À 18 H (sauf les soirs de conférence)
MONDAY TO WEDNESDAY FROM 4 P.M. TO 6 P.M. (unless there is a scheduled workshop)

AUTOMNE : DU 30 SEPTEMBRE AU 11 DÉCEMBRE
FALL: FROM SEPTEMBER 30 TO DECEMBER 11

HIVER : DU 13 JANVIER AU 28 MAI (sauf les semaines du 24 février et 3 mars)
WINTER: FROM JANUARY 13 TO MAY 28 (except the weeks of February 24 and March 3)

Bibliothèque de Roxboro / Roxboro Library

Viens jouer à plusieurs jeux de société ! / Come and play various board games!

CINÉ-BIBLIO MOVIES AT THE LIBRARY

9 À 12 ANS / 9-TO 12-YEAR-OLDS

FRANÇAIS / FRENCH

NOUVEAU ! / NEW!

JEUDI À 16 H
THURSDAY AT 4 P.M.

AUTOMNE : DU 3 OCTOBRE AU 12 DÉCEMBRE
FALL: FROM OCTOBER 3 TO DECEMBER 12

HIVER : DU 16 JANVIER AU 29 MAI (sauf les semaines du 24 février et 3 mars)
WINTER: FROM JANUARY 16 TO MAY 29 (except the weeks of February 24 and March 3)

Bibliothèque de Roxboro / Roxboro Library

Diffusion d'un film à la saveur du jour. / Come and watch a popular movie.

JEUX VIDÉO VIDEO GAMES

9 À 12 ANS / 9-TO 12-YEAR-OLDS

BILINGUE / BILINGUAL

NOUVEAU ! / NEW!

VENDREDI À 16 H
FRIDAY AT 4 P.M.

AUTOMNE : DU 4 OCTOBRE AU 13 DÉCEMBRE
FALL: OCTOBER 4 TO DECEMBER 13

HIVER : DU 17 JANVIER AU 30 MAI (sauf les semaines du 24 février et 3 mars)
WINTER: JANUARY 17 TO MAY 30 (except the weeks of February 24 and March 3)

Bibliothèque de Roxboro / Roxboro Library

Viens jouer à des jeux vidéo sur console Wii ou XBOX.
Come and play Wii or XBOX video games.

LA SEMAINE DE RELÂCHE DANS VOS BIBLIOTHÈQUES DE QUARTIER ET ENCORE PLUS ! / *SPRING BREAK AT YOUR NEIGHBOURHOOD LIBRARIES AND MORE!*

FRANÇAIS / *FRENCH*6 ANS ET PLUS / *6-YEAR-OLDS AND UP*

CONTES ET LÉGENDES

Avec / *With*
STÉPHANE TESSIERPlaces limitées, inscription à compter du 4 février
Places are limited, registration is compulsory, starting February 4

Vous êtes invité à faire un véritable voyage dans le temps où l'histoire et les légendes vous attendent. Venez rencontrer *Le Bourru*, un personnage de la Nouvelle-France. Pour l'occasion, il vous fera découvrir une facette de l'histoire, celui des légendes. Au rendez-vous, le Diable, loup-garou et la pire des bêtes : l'homme !
Travel back in time where stories and legends await you. Come and meet Le Bourru, a character who lived in New France. Through legends, he will share a part of history with you where you'll encounter the Devil, a werewolf and the worst beast of all – man!

MARDI 4 MARS, 13 H 30
*TUESDAY, MARCH 4, 1:30 P.M*Bibliothèque de Pierrefonds / *Pierrefonds Library*FRANÇAIS / *FRENCH*2 À 7 ANS / *2- TO 7-YEAR-OLDS*

LAPIDOUX ET SON JARDIN

Avec / *With*
THÉÂTRE LA PETITE VALISEPlaces limitées, inscription à compter du 5 février
Places are limited, registration is compulsory, starting February 5

Le vilain farceur Zébulon veut faire disparaître toutes les fleurs, les fruits et les légumes de la planète Terre ! Lapidoux, un lapin doux-doux-doux, se charge de contrer le pollueur Zébulon et entreprend avec les enfants de construire un grand jardin.
The nasty joker Zébulon wants to remove all the flowers, fruit and vegetables from Planet Earth. Lapidoux, a very, very gentle rabbit will stop Zebulon from polluting by building a huge garden with the help of children.

MERCREDI 5 MARS, 13 H 30
*WEDNESDAY, MARCH 5, 1:30 P.M*Bibliothèque de Roxboro / *Roxboro Library*

CONSULTER EN SPECTACLE À L'ENDOS DU PRÉSENT DOCUMENT. VOUS Y TROUVEREZ ENCORE PLUS D'ACTIVITÉS ET DE SPECTACLES POUR TOUTE LA FAMILLE DURANT LA SEMAINE DE RELÂCHE !
SEE THE ON STAGE SECTION AT THE BACK OF THIS DOCUMENT. YOU'LL FIND EVEN MORE ACTIVITIES AND ENTERTAINMENT FOR THE WHOLE FAMILY DURING SPRING BREAK!

VOUS DÉSIREZ ASSISTER AUX DIVERSES ACTIVITÉS QUI VOUS SONT PROPOSÉES ? RIEN DE PLUS FACILE ! WOULD YOU LIKE TO ATTEND THE MANY ACTIVITIES OFFERED TO YOU? IT'S EASY!

Les activités organisées par les bibliothèques publiques de Pierrefonds et de Roxboro sont offertes à nos membres qu'ils soient résidents de l'arrondissement ou non ainsi qu'à tous les membres du Réseau des bibliothèques publiques de Montréal. Cependant, s'il y a beaucoup d'inscriptions, la priorité sera donnée aux résidents de l'arrondissement Pierrefonds-Roxboro. / Activities organized by the Pierrefonds-Roxboro public libraries are available to all resident and non-resident library members as well as to all members of the Montreal Public Libraries Network. However, in case of high registration, priority will be given to Pierrefonds-Roxboro residents.

VOUS VOULEZ EN SAVOIR PLUS SUR NOS ÉVÉNEMENTS EN BIBLIOTHÈQUE ? CONSULTEZ : WANT TO KNOW MORE ABOUT OUR LIBRARY EVENTS? CHECK OUT:

ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro

CONGÉS 2013-2014 / 2013-2014 HOLIDAYS

Fête du travail / Labour Day

Lundi 2 septembre / Monday, September 2

Action de Grâce / Thanksgiving Day

Lundi 14 octobre / Monday, October 14

Veille de Noël / Christmas Eve

Mardi 24 décembre / Tuesday, December 24

Noël / Christmas

Mercredi 25 décembre / Wednesday, December 25

Lendemain de Noël / Boxing Day

Jeudi 26 décembre / Thursday, December 26

Veille du Nouvel An / New Year's Eve

Mardi 31 décembre / Tuesday, December 31

Jour de l'An / New Year's Day

Mercredi 1^{er} janvier / Wednesday, January 1

Lendemain du Jour de l'An / Day after New Year's Day

Jeudi 2 janvier 2013 / Tuesday, January 2

Vendredi Saint / Good Friday

Vendredi 18 avril / Friday, April 18

Pâques / Easter

Dimanche 20 avril / Sunday, April 20

Lundi de Pâques / Easter Monday

Lundi 21 avril / Monday, April 21

Fête des Patriotes / Victoria Day

Lundi 19 mai / Monday, May 19

Fête nationale

Mardi 24 juin / Tuesday, June 24

Fête du Canada / Canada Day

Mardi 1^{er} juillet / Tuesday July 1



1 Bureau Accès Montréal / Bureau Accès Montréal

13665, boul. de Pierrefonds, Pierrefonds QC H9A 2Z4

2 Centre Culturel de Pierrefonds Pierrefonds Cultural Centre

13850, boul. Gouin Ouest, Pierrefonds QC H8Z 1X7

3 Bibliothèque de Pierrefonds / Pierrefonds Library

13555, boul. de Pierrefonds, Pierrefonds QC H9A 1A6

4 Église Maire-Reine-de-la-Paix Maire-Reine-de-la-Paix Church

11075, boul Gouin Ouest, Pierrefonds QC H8Y 1X6

GENERAL INFORMATION

TOUTES LES CONFÉRENCES ET ACTIVITÉS SONT GRATUITES / ALL CONFERENCES AND ACTIVITIES ARE FREE

Vous n'avez qu'à présenter votre carte d'abonné lors de l'activité. / You just have to present your library card at the activity.

INSCRIPTION / REGISTRATION

POUR S'ASSURER D'UNE PLACE, L'INSCRIPTION PRÉALABLE À L'ACTIVITÉ EST OBLIGATOIRE. VOUS DEVEZ DONNER VOTRE NOM AU COMPTOIR DU PRÊT. / TO ENSURE A PLACE, REGISTRATION PRIOR TO THE ACTIVITY IS **COMPULSORY FOR ALL OUR ACTIVITIES. YOU HAVE TO GIVE YOUR NAME AT THE FRONT DESK.**

EN PERSONNE / IN PERSON

BIBLIOTHÈQUE DE PIERREFONDS / PIERREFONDS LIBRARY

13555, boul. de Pierrefonds, Pierrefonds QC H9A 1A6

Horaire / Schedule

Lundi au jeudi : 10 h à 21 h

Monday to Thursday: 10 a.m. to 9 p.m.

Vendredi : 10 h à 18 h / Friday: 10 a.m. to 6 p.m.

Samedi et dimanche : 10 h à 17 h

Saturday and Sunday: 10 a.m. to 5 p.m.



68 - 201 - 205 - 208 - 209 - 409 - 468 - 470

PAR TÉLÉPHONE / BY PHONE

514 620-4181 poste / ext. 2203

EN PERSONNE / IN PERSON

BIBLIOTHÈQUE DE ROXBORO / ROXBORO LIBRARY

110, rue Cartier, Roxboro QC H8Y 1G8

Horaire / Schedule

Lundi au mercredi : 13 h à 21 h / Monday to Wednesday: 1 p.m. to 9 p.m.

Jeudi : 10 h à 21 h / Thursday: 10 a.m. to 9 p.m.

Vendredi : 10 h à 18 h / Friday: 10 a.m. to 6 p.m.

Samedi : 10 h à 17 h / Saturday: 10 a.m. to 5 p.m.

Dimanche : 13 h à 17 h / Sunday: 1 p.m. to 5 p.m.



206 - 208 - 209 - 409

PAR TÉLÉPHONE / BY PHONE

514 684-8247



5 Bibliothèque de Roxboro / Roxboro Library

110, rue Cartier, Roxboro QC H8Y 1G8

6 Centre communautaire de l'Est

East Community Centre

9665, boul. Gouin Ouest, Pierrefonds QC H8Y 1R4

7 Collège Beaubois / Beaubois College

4901, rue du Collège Beaubois, Pierrefonds QC H8Y 3T4

TOUTES LES CONFÉRENCES ET ACTIVITÉS SONT GRATUITES
ALL CONFERENCES AND ACTIVITIES ARE FREE

Vous n'avez qu'à présenter votre carte d'abonné lors de l'activité.
 You just have to present your library card at the activity.

● Activités pour enfants / Activities for children

2013

			Centre culturel de Pierrefonds Pierrefonds Cultural Centre	Bibliothèque de Pierrefonds Pierrefonds Library	Bibliothèque de Roxboro Roxboro Library
SEPTEMBRE SEPTEMBER	8	Initiation à la photographie numérique		●	
	15	Initiation à la photographie numérique		●	
	22	Initiation à la photographie numérique		●	
	25	Author visit: Peter Dubé		●	
	29	Singin' Rendez-vous, musique vocale des années 1900-1950	LES JOURNÉES DE LA CULTURE	●	
OCTOBRE OCTOBER	2	La paternité, mieux vaut en rire avec Martin Larocque		●	
	9	Upcoming Fall Books			●
	16	Rencontre littéraire avec Danielle Laurin		●	
	17	Conférence sur l'histoire de l'Opéra	●		
	23	Rencontre d'auteur : Jean-Pierre Charland	LA SEMAINE DES BIBLIOTHÈQUES PUBLIQUES	●	
	27	● Les malheurs de Grichette / The misfortunes of Grichette	HALLOWEEN	●	
NOVEMBRE NOVEMBER	6	Break through Your Inner Blocks			●
	13	Connaissez-vous l'iridologie?		●	
	16	Journée internationale du Jeu		●	●
	20	Pérou t'attend		●	
DÉC. DEC.	5	● Les doigts de fée / Handmade gifts for Christmas	NOËL / CHRISTMAS	●	

2014

JANVIER JANUARY	22	For the Birds: an Introduction to Winter Bird Ecology			●
	29	Economic Trends		●	
FÉVRIER FEBRUARY	5	Rencontre d'auteur : Louise Chevrier			●
	9	● Colliers africains	MOIS DE L'HISTOIRE DES NOIRS / BLACK HISTORY MONTH	●	
	19	Les secrets du bien vieillir		●	
MARS MARCH	4	● Contes et légendes	SEMAINE DE RELÂCHE / SPRING BREAK	●	
	5	● Lapidoux et son jardin	SEMAINE DE RELÂCHE / SPRING BREAK		●
	12	Reprogrammer la façon de vous nourrir			●
	20	Voyager par la musique		●	
	26	Across Russia on the Trans-Siberian Railway		●	
AVRIL APRIL	9	Décider pour soi			●
	13	● Atelier de bonhommes en guimauve	PÂQUES / EASTER	●	
	16	Home renovation with Jon Eakes		●	
	22	Avons-nous assez des changements climatiques ?	JOUR DE LA TERRE / EARTH DAY	●	